

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

VERBAND DER
ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK
INFORMATIONSTECHNIK

Prozessführung mit Bildschirmen
Bedienverfahren und Bediengeräte

Process control using display screens
Interaction procedures and devices

VDI/VDE 3699

Blatt 6 / Part 6

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	3
3 Begriffe	3
4 Zugangsberechtigung	3
4.1 Zugangsberechtigung für die Prozessführung	3
4.2 Realisierung	4
4.3 Zugangsberechtigung für die Instandhaltung	5
4.4 Zugangsberechtigung für Fernzugriff	6
5 Bedienverfahren	6
5.1 Zweck und Anforderungen	6
5.2 Bedienanweisungen	8
5.3 Eingabeverfahren für Bedienanweisungen	9
5.4 Dialoggestaltungstechnik	9
6 Bedienarten	12
6.1 Anwahlbedienung	15
6.2 Prozessbedienung	15
6.3 Aufruf von Zusatzinformationen	18
6.4 Systembedienung	19
6.5 Quittieren	19
7 Bediengeräte	19
7.1 Allgemeine Auswahlkriterien	19
7.2 Tastaturen	20
7.3 Fenster	23
Anhang Bediengeräte	25
Schrifttum	28

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	3
4 Access authorisation	3
4.1 Access authorisation for process control	3
4.2 Implementation	4
4.3 Access authorisation for maintenance	5
4.4 Access authorisation for remote access	6
5 Interaction procedures	6
5.1 Purpose and requirements	6
5.2 Operation commands	8
5.3 Input methods for operation commands	9
5.4 Dialogue design	9
6 Operation modes	12
6.1 Selection operation	15
6.2 Process operation	15
6.3 Request for additional information	18
6.4 System operation	19
6.5 Acknowledging	19
7 Interaction devices	19
7.1 General selection criteria	19
7.2 Keyboards	20
7.3 Windows	23
Annex Interaction devices	25
Bibliography	28

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)

Fachbereich Industrielle Informationstechnik

VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik

VDI-Handbuch Energietechnik

VDI-Handbuch Informationstechnik, Band 1: Angewandte Informationstechnik